

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1272
Sitzung vom 21/11/2017
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Kulturförderung 2018: Ernennung der
Jurien des Kulturbirates für die deutsche
Sprachgruppe

Oggetto:

Incentivazione culturale 2018: Nomina delle
sottocommissioni della consulta culturale
per il gruppo linguistico tedesco

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

14.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

das Landeskultugesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, insbesondere Artikel 3, Absatz 1 über die Kulturbeiräte als beratende Organe und Absatz 3, der vorsieht, dass sich die Kulturbeiräte in Unterkommissionen oder Jurien gliedern können;

die Notwendigkeit, dem Kulturbeirat für die deutsche Sprachgruppe zur Überprüfung der Förderanträge von kulturellen Organisationen und Kunschtchaffenden des Jahres 2018 Jurien bestehend aus Experten/Expertinnen der einzelnen Sachbereiche zur Seite zu stellen;

die Notwendigkeit, für die Förderanträge von kulturellen Organisationen und Kunschtchaffenden der deutschen Sprachgruppe des Jahres 2018 fünf Jurien einzurichten, die die verschiedenen kulturellen und künstlerischen Sachbereiche – nämlich Musik, Theater und Tanz, Bildende Kunst mit Architektur und Fotografie, Literatur, sowie Volkskunde Heimatpflege, Kulturhäuser und spartenübergreifende Tätigkeiten – abdecken,

Vorausgeschickt, dass die Gliederung des Kulturbeirats in mehrere Jurien im Sinne der Objektivität der Gutachten und der Vermeidung von Parteilichkeit ist;

Stellt die Notwendigkeit fest, fünf Jurien des Kulturbeirates für die deutsche Sprachgruppe in den oben angeführten kulturellen Bereichen für die Förderanträge des Jahres 2018 mit Wirkung vom 27. November 2017 bis 27. November 2018 zu ernennen;

das Protokoll der Sitzung des Kulturbeirates für die deutsche Sprachgruppe vom 2. Oktober 2017, in welcher entschieden wurde, unten genannte Personen als Fachleute für die Jurien des Kulturbeirates für die deutsche Sprachgruppe vorzuschlagen;

das Landesgesetz vom 19. März 1991, Nr. 6 über die Vergütungen an Mitglieder von Kommissionen und Beiräten, die bei der Landesverwaltung eingerichtet sind;

das Gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 "Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen", insbesondere Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben;

die Anlage „Gettoni di presenza – Sitzungsgelder“ betreffend die Berechnung der Vergütungen an die berechtigten Mitglieder der verschiedenen Jurien;

La Giunta Provinciale

Vista la legge provinciale per le attività culturali 27 luglio 2015, n. 9, in particolare l'articolo 3, comma 1 riguardante le consulte culturali quali organi consultivi ed il comma 3 che prevede che le consulte culturali possano organizzarsi in commissioni o sottocommissioni;

Ritenuto necessario affiancare alla consulta culturale per il gruppo linguistico tedesco sottocommissioni composte di esperti/esperte delle singole materie per l'esame delle domande di incentivazione da parte delle organizzazioni culturali e degli artisti dell'anno 2018;

Ritenuto necessario istituire per le domande dell'anno 2018 da parte delle organizzazioni culturali e da parte degli artisti del gruppo linguistico tedesco cinque sottocommissioni che rappresentino le diverse materie dell'attività culturale ed artistica – cioè musica, teatro e danza, arti figurative con architettura e fotografia, letteratura, nonché etnologia, tradizioni popolari, centri culturali ed attività interdisciplinari;

Ritenuto che l'organizzazione della Consulta culturale in diverse sottocommissioni garantisce maggiore oggettività dei pareri ed evita la presa di posizioni di interesse;

Constatata la necessità di nominare con decorrenza dal 27 novembre 2017 al 27 novembre 2018 cinque sottocommissioni della consulta culturale per il gruppo linguistico tedesco nei cinque settori culturali sopra citati per le domande di incentivazione del 2018;

Visto il verbale della riunione della consulta culturale per il gruppo linguistico tedesco del 2 ottobre 2017, nella quale è stato deciso di proporre quali esperti le sottostanti persone per le sottocommissioni della consulta culturale per il gruppo linguistico tedesco;

Vista la legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6, concernente le norme per i compensi ai componenti di commissioni e consulte presso l'amministrazione provinciale;

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

Visto l'allegato "Gettoni di presenza - Sitzungsgelder" riguardante il calcolo dei compensi a favore dei membri delle diverse sottocommissioni aventi diritto;

Stellt fest, dass die Vergütungen gemäß Anlage „Gettoni di presenza – Sitzungsgelder“ insgesamt 4.504,05 € betragen;

und

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. als Mitglieder der Jury für den Sachbereich **Musik** folgende Experten vom 27.11.2017 bis zum 27.11.2018 zu ernennen:

- Tobias Chizzali
- Josef (Pepi) Fauster
- Manuela Kerer
- Tobias Planer
- Josef Feichter, Landesbediensteter, erhält kein Sitzungsgeld
- Johann Anton Walther von Herbstenburg

2. als Mitglieder der Jury für die Sachbereiche **Theater und Tanz** folgende Personen vom 27.11.2017 bis zum 27.11.2018 zu ernennen:

- Doris Brunner
- Christian Mair
- Michael Pichler
- Elisabeth Thaler
- Sarah Merler
- Margit Oberhammer

3. als Mitglieder der Jury für die Sachbereiche **Bildende Kunst, Architektur und Fotografie** folgende Personen vom 27.11.2017 bis zum 27.11.2018 zu ernennen:

- Sabine Gamper
- Eva Gratl, Lehrkraft, verzichtet auf Sitzungsgeld
- Andreas Hapkemeyer
- Lisa Mazza
- Ursula Schnitzer
- Heinrich Schwazer

4. als Mitglieder der Jury für den Sachbereich **Literatur** folgende Personen vom 27.11.2017 bis zum 27.11.2018 zu ernennen:

- Johannes Andresen, Landesbediensteter, erhält kein Sitzungsgeld
- Markus Fritz, Landesbediensteter, erhält kein Sitzungsgeld
- Klaus Peter Hartig
- Christine Johanna Riccabona

5. als Mitglieder der Jury für die Sachbereiche **Volkskunde, Heimatpflege, Kulturhäuser und spartenübergreifende Tätigkeiten** folgende Personen vom 27.11.2017 bis zum 27.11.2018 zu ernennen:

Constatato che i relativi compensi complessivi ammontano a € 4.504,05 di cui all'allegato "gettoni di presenza – Sitzungsgelder";

e

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di nominare per la sottocommissione competente in materia di **musica** i seguenti esperti con decorrenza 27/11/2017 fino al 27/11/2018:

- Tobias Chizzali
- Josef (Pepi) Fauster
- Manuela Kerer
- Tobias Planer
- Josef Feichter, funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso
- Johann Anton Walther von Herbstenburg

2. di nominare per la sottocommissione competente in materia di **teatro e danza** i seguenti esperti con decorrenza 27/11/2017 fino al 27/11/2018:

- Doris Brunner
- Christian Mair
- Michael Pichler
- Elisabeth Thaler
- Sarah Merler
- Margit Oberhammer

3. di nominare per la sottocommissione competente in materia di **arti figurative, architettura e fotografia** i seguenti esperti con decorrenza 27/11/2017 fino al 27/11/2018:

- Sabine Gamper
- Eva Gratl, insegnante, rinuncia ad ogni compenso
- Andreas Hapkemeyer
- Lisa Mazza
- Ursula Schnitzer
- Heinrich Schwazer

4. di nominare per la sottocommissione competente in materia di **letteratura** i seguenti esperti con decorrenza 27/11/2017 fino al 27/11/2018:

- Johannes Andresen, funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso
- Markus Fritz, funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso
- Klaus Peter Hartig
- Christine Johanna Riccabona

5. di nominare per la sottocommissione competente in materia di **etnologia, tradizioni popolari, centri culturali ed attività interdisciplinari** i seguenti esperti con decorrenza 27/11/2017 fino al 27/11/2018:

- Christoph von Ach, Landesbediensteter, erhält kein Sitzungsgeld
- Sylvia Hofer, Landesbedienstete, erhält kein Sitzungsgeld
- Hiltraud Neuhauser Erschbamer
- Eduard Johann Schmieder
- Armin Torggler
- Albert Willeit

6. Sollte ein Mitglied einer Jury aufgrund seiner Funktion oder seiner Tätigkeit in Bezug auf einen vorliegenden Antrag befangen sein, muss es sich von der Diskussion und von der Abstimmung über eine Förderung enthalten, indem es den Sitzungsraum verlässt.

7. Der Gesamtbetrag von 4.504,05 € wird für die Vergütungen zugunsten der Anspruchsberechtigten vorgesehen und gemäß Anlage folgendermaßen zweckgebunden:

2.251,98 € auf Kapitel U01011.1080 des Verwaltungshaushaltes 2017;

2.252,07 € auf Kapitel U01011.1080 des Verwaltungshaushaltes 2018.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

- Christoph von Ach, funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso
- Sylvia Hofer, funzionaria provinciale, non percepisce nessun compenso
- Hiltraud Neuhauser Erschbamer
- Eduard Johann Schmieder
- Armin Torggler
- Albert Willeit

6. Se un membro di una sottocommissione per la sua funzione o per la propria attività ha un interesse particolare in riferimento a una domanda di incentivazione, esso deve astenersi dalla discussione e dalla deliberazione in merito allontanandosi dalla sala di riunione.

7. L'importo totale di € 4.504,05 per i compensi a favore degli aventi diritto viene previsto ed impegnato secondo l'allegato come segue:

€ 2.251,98 sul capitolo U01011.1080 del bilancio finanziario gestionale 2017;

€ 2.252,07 sul capitolo U01011.1080 del bilancio finanziario gestionale 2018.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sitzungsgelder - gettoni di presenza

Oggetto/Gegenstand

**5 Unterkommissionen des Kulturbeirates
für die deutsche Sprachgruppe - 5
sottocommissioni della consulta
culturale per il gruppo linguistico
tedesco**

Periodo/Dauer

27.11.2017 - 27.11.2018

Nr.	Membro effettivo/Effektivmitglied	Membro supplente/Ersatzmitglied
1	Tobias Chizzali	
2	Josef (Pepi) Fauster	
3	Manuela Kerer	
4	Tobias Planer	
5	Josef Feichter (Landesbediensteter, erhält kein Sitzungsgeld - funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso)	
6	Johann Anton Walther von Herbstenburg	
7	Doris Brunner	
8	Christian Mair	
9	Michael Pichler	
10	Elisabeth Thaler	
11	Sarah Merler	
12	Margit Oberhammer	
13	Sabine Gamper	
14	Eva Gratl (Lehrkraft, verzichtet auf Sitzungsgeld - insegnante, rinuncia al compenso)	
15	Andreas Hapkemeyer	
16	Lisa Mazza	
17	Ursula Schnitzer	
18	Heinrich Schwazer	
19	Johannes Andresen (Landesbediensteter, erhält kein Sitzungsgeld - funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso)	
20	Markus Fritz (Landesbediensteter, erhält kein Sitzungsgeld - funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso)	
21	Klaus Peter Hartig	
22	Christine Johanna Riccabona	
23	Christoph von Ach (Landesbediensteter, erhält kein Sitzungsgeld - funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso)	
24	Sylvia Hofer (Landesbedienstete, erhält kein Sitzungsgeld - funzionario provinciale, non percepisce nessun compenso)	
25	Hiltraud Neuhauser Erschbamer	
26	Eduard Johann Schmieder	
27	Armin Torggler	

28	Albert Wielleit	
----	-----------------	--

Stima dei costi complessivi previsti/Schätzung der vorgesehenen Gesamtkosten

Costi diversi (viaggio, vitto,alloggio, rimborso chilometrico, elaborazione materiali, parcheggi) Sonstige Kosten (Fahrt,Verpflegung, Unterkunft, Materialausarbeitung, Kilometervergütung, Parkplatz)	€ 1.260,40
Costo compensi (comprensivi di oneri fiscali) Kosten Bezüge (Lohnnebenkosten inbegriffen)	€ 3.243,65
Totale costo commissione Gesamtkosten Kommissionen	€ 4.504,05

Se l'attività della Commissione è prevista su più anni, si suddivide la spesa per le seguenti annualità:
Sollte sich die Tätigkeit der Kommission auf mehr Jahre beziehen, teilt man die Kosten auf folgende Jahre auf:

Anno/Jahr 2017	€ 2.251,98
Anno/Jahr 2018	€ 2.252,07
Anno/Jahr 2019	
Totale/Gesamt	€ 4.504,05

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2170001786

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant			Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Prenotazione impegno Mittelvorbundung		Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP		
	Servizio/Acquisto					Diensteistung/Ankauf					Nota/Note		
001	U01011.1080		53358	CHIZZALI TOBIAS								2.251,98	
	14	2017			EISACKSTRASSE 2 - BOZEN			27.11.2017	31.12.2017				
	B. Amm./E. zuge.		BRUNNER DORIS					75340					
	B. Amm./E. zuge.		FAUSTER JOSEF					320670					
	B. Amm./E. zuge.		GAMPER SABINE					200166					
	B. Amm./E. zuge.		HAPKEMEYER ANDREAS					145052					
	B. Amm./E. zuge.		HARTIG KLAUS PETER					337548					
	B. Amm./E. zuge.		KERER MANUELA					397228					
	B. Amm./E. zuge.		MAIR CHRISTIAN					366224					
	B. Amm./E. zuge.		MAZZA LISA					337553					
	B. Amm./E. zuge.		MERLER SARAH					402097					
	B. Amm./E. zuge.		NEUHAUSER HILTRAUD					180501					
	B. Amm./E. zuge.		OBERHAMMER MARGIT					142969					
	B. Amm./E. zuge.		PICHLER MICHAEL					176321					
	B. Amm./E. zuge.		PLANER TOBIAS					202681					
	B. Amm./E. zuge.		RICCABONA CHRISTINE JOHANNA					397478					
	B. Amm./E. zuge.		SCHMIEDER EDUARD JOHANN					310010					
	B. Amm./E. zuge.		SCHNITZER URSULA					270542					
	B. Amm./E. zuge.		SCHWAZER HEINRICH					222904					
	B. Amm./E. zuge.		THALER ELISABETH					402098					
	B. Amm./E. zuge.		TORGGGLER ARMIN					227913					
	B. Amm./E. zuge.		WALTHER VON HERBSTENBURG JOHANN ANTON					157897					
	B. Amm./E. zuge.		WILLEIT ALBERT					3819					
	14.01/geltoni di presenza giurie					14.01/SITZUNGSGELDER JURYS							
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
002	U01011.1080		53358	CHIZZALI TOBIAS								2.252,07	

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2170001786

14	2018		EISACKSTRASSE 2 - BOZEN	01.01.2018	27.11.2018		
B. Amm./E. zuge.	BRUNNER DORIS	I		75340			
B. Amm./E. zuge.	FAUSTER JOSEF	I		320670			
B. Amm./E. zuge.	GAMPER SABINE	I		200166			
B. Amm./E. zuge.	HAPKEMEYER ANDREAS	I		145052			
B. Amm./E. zuge.	HARTIG KLAUS PETER	I		337548			
B. Amm./E. zuge.	KERER MANUELA	I		397228			
B. Amm./E. zuge.	MAIR CHRISTIAN	I		366224			
B. Amm./E. zuge.	MAZZA LISA	I		337553			
B. Amm./E. zuge.	MERLER SARAH	I		402097			
B. Amm./E. zuge.	NEUHAUSER HILTRAUD	I		180501			
B. Amm./E. zuge.	OBERHAMMER MARGIT	I		142969			
B. Amm./E. zuge.	PICHLER MICHAEL	I		176321			
B. Amm./E. zuge.	PLANER TOBIAS	I		202681			
B. Amm./E. zuge.	RICCABONA CHRISTINE JOHANNA	I		397478			
B. Amm./E. zuge.	SCHMIEDER EDUARD JOHANN	I		310010			
B. Amm./E. zuge.	SCHNITZER URSULA	I		270542			
B. Amm./E. zuge.	SCHWAZER HEINRICH	I		222904			
B. Amm./E. zuge.	THALER ELISABETH	I		402098			
B. Amm./E. zuge.	TORGGLER ARMIN	I		227913			
B. Amm./E. zuge.	WALTHER VON HERBSTENBURG JOHANN ANTON	I		157897			
B. Amm./E. zuge.	WILLEIT ALBERT	I		3819			
14.01/gettoni di presenza giurie			14.01/SITZUNGSGELDER JURYS				
P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag	
Totale attuale - Gesamtbetrag:						4.504,05	

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 14/11/2017 11:39:58 Il Direttore d'ufficio
GASSER ANGELIKA

Geschf. Abteilungsdirektor 14/11/2017 11:52:59 Direttore ripartizione regg.
KLOTZ VOLKER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 2.251,98 impegato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U01011.1080-U0000037 sul capitolo
2017 e succ.

Vorgang 2170001786 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 15/11/2017 11:47:38 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/11/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/11/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/11/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma